

Dezinfekcijas rokasgrāmata

Tikai klīniskai lietošanai

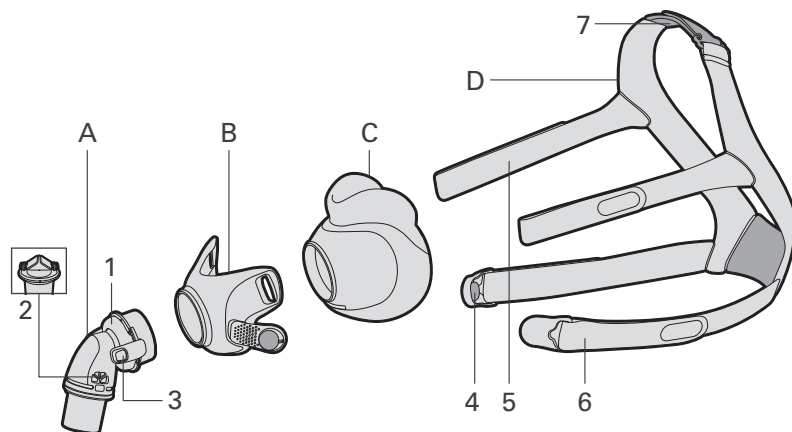
Šī rokasgrāmata ir paredzēta gadījumiem, kad AirFit F30 pilno sejas masku atkārtoti lieto vairākiem pacientiem miega laboratorijā, klīnikā vai slimnīcā. Ja masku lieto vienam pacientam mājas apstākļos, skatiet tīrīšanas norādījumus lietotāja pamācībā. Šajā rokasgrāmatā ir aprakstītas ResMed ieteiktās un apstiprinātās maskas tīrīšanas un dezinfekcijas procedūras, kas atbilst standartam ISO 17664.

| AirFit F30 maskas komponents ¹ | Tīrīšana — Alconox | | Tīrīšana — Neodisher MediClean forte | Apstiprinātais ciklu skaits ² |
|---|---|---|--|--|
| | Termiskā dezinfekcija — manuāla 1 minūti 90 °C | Termiskā dezinfekcija — manuāla 10 minūtes 93 °C | Termiskā dezinfekcija — ar mazgāšanas/ dezinficēšanas mašīnu (MDM) 5–10 minūtes 90–93 °C | |
| • Polsteris | ✓ | – | ✓ | 30 |
| • Standarta likums | ✓ | – | ✓ | 30 |
| • QuietAir likums ³ | – | – | – | – |
| • Ietvars | ✓ | – | ✓ | 30 |
| • Galvas stiprinājums | – | ✓ | ✓ | 30 |

¹Šī maska var nebūt pieejama visos reģionos. Pilnīgu informāciju par šīs maskas pareizu lietošanu lūdzam skatīt konkrētajā lietotāja pamācībā. Katrai maskas sistēmai pieejamo maiņas detaļu sarakstu skatiet izstrādājumu rokasgrāmatā vietnē ResMed.com.

²Ja pēc atkārtotas salikšanas veselības aprūpes iekārtai jāveic papildu dezinfekcijas cikls, apstiprinātais ciklu skaits jāsamazina uz pusi.

³Nomainiet šīs detaļas pret jaunām pirms lietošanas nākamajam pacientam.



- A Likums
- B Ietvars
- C Polsteris
- D Galvas stiprinājums
- 1 Ventilācijas atvere
- 2 Pretnosmakšanas vārsts
- 3 Sānu pogas
- 4 Magnētiskās skavas
- 5 Galvas stiprinājuma augšējā sikсна
- 6 Galvas stiprinājuma apakšējā sikсна
- 7 Galvas virsmas stiprinājuma sikсна

Termiskās dezinfekcijas procedūra

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|---|---|---------------------|-----------------------|----------|-----------------------|-------------|----------------------|----------|---------------------|-----------|----------------------|----------|---|-----------------------|----------------------|----------|----------------------|--------------------|------------------------|----------|---|-------------|--------------------|-----------|--------------------|-----------------------|--|--------------------|--------------------|-------------|---------|----------|---|-----------|---------|----------|-------------------------------------|--------------------|---------|----------|-------------------------------------|-----------|----------|---------------------|-----------------------|----------|-----------------------------------|--------------------|----------|---|
| 1. Izjaukšana | Izjauciet masku atbilstoši lietotāja pamācības norādījumiem. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2. Tīrīšana | <p>Polsteris / ietvars / galvas stiprinājums / standarta likums (manuāli)</p> <p>1. Noskalojiet ietvaru un standarta likumu tekošā ūdenī¹, kā norādīts tālāk.</p> <table border="1" data-bbox="432 266 1178 326"> <tr> <td>• Ietvars</td> <td>20–25 °C</td> <td>Skalošana 1 minūti.</td> </tr> <tr> <td>• Standarta likums</td> <td>15–25 °C</td> <td>Skalošana 1 minūti.</td> </tr> </table> <p>2. Mērcējiet maskas komponentus, kā norādīts tālāk. Pārliecinieties, ka šķīdumā nav gaisa burbuļu.</p> <table border="1" data-bbox="432 358 1755 483"> <tr> <td>• Polsteris</td> <td>1–2% Alconox šķīdums</td> <td>20–25 °C</td> <td>Mērcēšana 1 minūti.</td> </tr> <tr> <td>• Ietvars</td> <td>1–2% Alconox šķīdums</td> <td>35–40 °C</td> <td>Mērcēšana 5 minūtes, pēc tam enerģiska kratīšana šķīdumā vēl 5 minūtes.</td> </tr> <tr> <td>• Galvas stiprinājums</td> <td>1–2% Alconox šķīdums</td> <td>20–30 °C</td> <td>Mērcēšana 3 minūtes.</td> </tr> <tr> <td>• Standarta likums</td> <td>1,5–2% Alconox šķīdums</td> <td>40–50 °C</td> <td>Mērcēšana 5 minūtes, pēc tam enerģiska kratīšana šķīdumā vēl 3 minūtes.</td> </tr> </table> <p>3. Pēc mērcēšanas laika beigām tīriet komponentus no iekšpuses un ārpusē, turot tos iemērkātus šķīdumā un izmantojot mikstu saru birsti, kā norādīts tālāk. Pievērsiet īpašu uzmanību rievām un iedobēm.</p> <table border="1" data-bbox="432 509 1268 634"> <tr> <td>• Polsteris</td> <td>Tīrīšana 1 minūti.</td> </tr> <tr> <td>• Ietvars</td> <td>Tīrīšana 1 minūti.</td> </tr> <tr> <td>• Galvas stiprinājums</td> <td>Tīrīšana 2 minūtes. Pēc tam izgrieziet, lai izspiestu lieko šķīdumu.</td> </tr> <tr> <td>• Standarta likums</td> <td>Tīrīšana 1 minūti.</td> </tr> </table> <p>4. Noskalojiet komponentus ūdenī¹, kā norādīts tālāk.</p> <table border="1" data-bbox="432 667 1734 760"> <tr> <td>• Polsteris</td> <td>5 litri</td> <td>13–18 °C</td> <td>Enerģiski kratiet šķīdumā 1 minūti, pēc tam atkārtojiet šo darbību vēl vienu reizi.</td> </tr> <tr> <td>• Ietvars</td> <td>5 litri</td> <td>15–20 °C</td> <td>Enerģiski kratiet šķīdumā 1 minūti.</td> </tr> <tr> <td>• Standarta likums</td> <td>5 litri</td> <td>15–25 °C</td> <td>Enerģiski kratiet šķīdumā 1 minūti.</td> </tr> </table> <p>5. Noskalojiet komponentus tekošā ūdenī¹, kā norādīts tālāk.</p> <table border="1" data-bbox="432 792 1463 885"> <tr> <td>• Ietvars</td> <td>20–25 °C</td> <td>Skalošana 1 minūti.</td> </tr> <tr> <td>• Galvas stiprinājums</td> <td>20–25 °C</td> <td>Atkārtoti izgrieziet 90 sekundes.</td> </tr> <tr> <td>• Standarta likums</td> <td>15–25 °C</td> <td>Skalošana 1 minūti. Pēc tam izpuriniet, lai izvadītu lieko šķīdumu.</td> </tr> </table> <p>Standarta likuma dezinficēšana (izmantojot ultraskaņas vannu)</p> <p>1. Skalojiet un tīriet komponentu ar mikstu saru suku tekošā ūdenī¹ 20–30 °C temperatūrā 1 minūti. Pievērsiet īpašu uzmanību visām rievām, iedobēm un rotējošajām, kustīgajām daļām.</p> <p>2. Piepildiet divas trešdaļas ultraskaņas tīrīšanas tvertnes ar 1% Alconox šķīdumu, kura temperatūra ir 20–30 °C, un veiciet ultraskaņas dezinfekciju 20 minūtes. Pārliecinieties, ka komponents ir pilnībā iegremdēts šķīdumā. Izmantojiet kastīti/applāti, lai nepieļautu komponenta un tvertnes saskari.</p> <p>3. Noskalojiet komponentu, enerģiski kratot to 5 litros ūdens¹ 20–30 °C temperatūrā 1 minūti. Atkārtojiet šo darbību vēl vienu reizi.</p> | • Ietvars | 20–25 °C | Skalošana 1 minūti. | • Standarta likums | 15–25 °C | Skalošana 1 minūti. | • Polsteris | 1–2% Alconox šķīdums | 20–25 °C | Mērcēšana 1 minūti. | • Ietvars | 1–2% Alconox šķīdums | 35–40 °C | Mērcēšana 5 minūtes, pēc tam enerģiska kratīšana šķīdumā vēl 5 minūtes. | • Galvas stiprinājums | 1–2% Alconox šķīdums | 20–30 °C | Mērcēšana 3 minūtes. | • Standarta likums | 1,5–2% Alconox šķīdums | 40–50 °C | Mērcēšana 5 minūtes, pēc tam enerģiska kratīšana šķīdumā vēl 3 minūtes. | • Polsteris | Tīrīšana 1 minūti. | • Ietvars | Tīrīšana 1 minūti. | • Galvas stiprinājums | Tīrīšana 2 minūtes. Pēc tam izgrieziet, lai izspiestu lieko šķīdumu. | • Standarta likums | Tīrīšana 1 minūti. | • Polsteris | 5 litri | 13–18 °C | Enerģiski kratiet šķīdumā 1 minūti, pēc tam atkārtojiet šo darbību vēl vienu reizi. | • Ietvars | 5 litri | 15–20 °C | Enerģiski kratiet šķīdumā 1 minūti. | • Standarta likums | 5 litri | 15–25 °C | Enerģiski kratiet šķīdumā 1 minūti. | • Ietvars | 20–25 °C | Skalošana 1 minūti. | • Galvas stiprinājums | 20–25 °C | Atkārtoti izgrieziet 90 sekundes. | • Standarta likums | 15–25 °C | Skalošana 1 minūti. Pēc tam izpuriniet, lai izvadītu lieko šķīdumu. |
| • Ietvars | 20–25 °C | Skalošana 1 minūti. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| • Standarta likums | 15–25 °C | Skalošana 1 minūti. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| • Polsteris | 1–2% Alconox šķīdums | 20–25 °C | Mērcēšana 1 minūti. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| • Ietvars | 1–2% Alconox šķīdums | 35–40 °C | Mērcēšana 5 minūtes, pēc tam enerģiska kratīšana šķīdumā vēl 5 minūtes. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| • Galvas stiprinājums | 1–2% Alconox šķīdums | 20–30 °C | Mērcēšana 3 minūtes. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| • Standarta likums | 1,5–2% Alconox šķīdums | 40–50 °C | Mērcēšana 5 minūtes, pēc tam enerģiska kratīšana šķīdumā vēl 3 minūtes. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| • Polsteris | Tīrīšana 1 minūti. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| • Ietvars | Tīrīšana 1 minūti. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| • Galvas stiprinājums | Tīrīšana 2 minūtes. Pēc tam izgrieziet, lai izspiestu lieko šķīdumu. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| • Standarta likums | Tīrīšana 1 minūti. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| • Polsteris | 5 litri | 13–18 °C | Enerģiski kratiet šķīdumā 1 minūti, pēc tam atkārtojiet šo darbību vēl vienu reizi. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| • Ietvars | 5 litri | 15–20 °C | Enerģiski kratiet šķīdumā 1 minūti. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| • Standarta likums | 5 litri | 15–25 °C | Enerģiski kratiet šķīdumā 1 minūti. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| • Ietvars | 20–25 °C | Skalošana 1 minūti. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| • Galvas stiprinājums | 20–25 °C | Atkārtoti izgrieziet 90 sekundes. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| • Standarta likums | 15–25 °C | Skalošana 1 minūti. Pēc tam izpuriniet, lai izvadītu lieko šķīdumu. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3. Pārbaude un žāvēšana | <p>1. Pārbaudiet un, ja nepieciešams, atkārtojiet mazgāšanas procedūru, līdz komponents vizuāli izskatās tīrs.²</p> <p>2. Izgrieziet galvas stiprinājumu, lai izspiestu lieko ūdeni.</p> <p>3. Atstājiet maskas komponentus nožūt gaisā, bet ne tiešos saules staros.³</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. Dezinfekcija un žāvēšana | <p>1. Iemērciet maskas komponentus karsta ūdens¹ vannā atbilstoši vienai no tālāk minētajām temperatūras–laika kombinācijām. Pārliecinieties, ka šķīdumā nav gaisa burbuļu.</p> <table border="1" data-bbox="432 1166 1146 1226"> <tr> <td>• Polsteris / ietvars / standarta likums</td> <td>90 °C</td> <td>Mērcēšana 1 minūti.</td> </tr> <tr> <td>• Galvas stiprinājums</td> <td>93 °C</td> <td>Mērcēšana 10 minūtes.</td> </tr> </table> <p>2. Izgrieziet galvas stiprinājumu, lai izspiestu lieko ūdeni.</p> <p>3. Atstājiet maskas komponentus nožūt gaisā, bet ne tiešos saules staros.</p> | • Polsteris / ietvars / standarta likums | 90 °C | Mērcēšana 1 minūti. | • Galvas stiprinājums | 93 °C | Mērcēšana 10 minūtes. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| • Polsteris / ietvars / standarta likums | 90 °C | Mērcēšana 1 minūti. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| • Galvas stiprinājums | 93 °C | Mērcēšana 10 minūtes. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5. Pārbaude | Vizuāli pārbaudiet ikvienu maskas komponentu. Ja kādam no maskas komponentiem ir acīmredzamas bojājumu pazīmes (plaisas, sprēgājumi, plīsumi u. c.), utilizējiet maskas komponentu un nomainiet pret jaunu. Ir iespējama un pieļaujama neliela silikona komponentu krāsas maiņa. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6. Atkārtota salikšana | Salieciet masku atbilstoši lietotāja pamācības norādījumiem. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7. Iepakojums un uzglabāšana | Uzglabājiet sausa, no putekļiem brīvā vidē, kur izstrādājums netiek pakļauts tiešu saules staru iedarbībai. Uzglabāšanas temperatūra: no -20 °C līdz 60 °C. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

¹ Visās tīrīšanas, skalošanas un dezinficēšanas procedūrās izmantojiet dzeramas kvalitātes ūdeni.

² Maskas komponenta tīrīšanas norādījumu neievērošana var novest pie nepietiekamas dezinfekcijas.

³ Žāvēšana nav nepieciešama, ja termiskā dezinfekcija tiek veikta uzreiz pēc mazgāšanas.

Termiskās dezinfekcijas procedūra — ar MDM

| 1. Izjaukšana | Izjauciet masku atbilstoši lietotāja pamācības norādījumiem. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|-------------------------------------|---|------------------|---|------------------|----------------------|-----------------------|---|--------|---|-----------|----|-------|---|----------------|---|-------|----------------------------------|------------------|---|-------|---|-----------------------|------|-------|---|
| 2. MDM¹ | <ol style="list-style-type: none"> Maskas komponentus mērcējiet 5 litru tilpuma skalošanas vanniņā ar aukstu krāna ūdeni¹ 1 minūti. Pārliecinieties, ka uz komponentiem nav gaisa burbuļu. Komponentus skalojiet aukstā tekošā krāna ūdenī¹ 30 sekundes. Komponentus pārļieciet mazgāšanas/dezinficēšanas mašīnā, kas atbilst ISO 15883 sērijai. Iestatiet mazgāšanas/dezinficēšanas mašīnu, izmantojot šādus iestatījumus: <table border="1"> <thead> <tr> <th>Fāze/stadija</th> <th>Recirkulācijas laiks (minūtes)</th> <th>Temperatūra (°C)</th> <th>Mazgāšanas līdzeklis</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Iepriekšējā mazgāšana</td> <td>4</td> <td>Auksts</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>Mazgāšana</td> <td>10</td> <td>43–60</td> <td>2–10 ml/l (0,2–1 %) Neodisher MediClean forte</td> </tr> <tr> <td>Neitralizēšana</td> <td>6</td> <td>43–60</td> <td>1–2 ml/l (0,1–0,2 %) Neodisher Z</td> </tr> <tr> <td>Pēdējā skalošana</td> <td>3</td> <td>43–60</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>Termiskā dezinfekcija</td> <td>5–10</td> <td>90–93</td> <td>-</td> </tr> </tbody> </table> | Fāze/stadija | Recirkulācijas laiks (minūtes) | Temperatūra (°C) | Mazgāšanas līdzeklis | Iepriekšējā mazgāšana | 4 | Auksts | - | Mazgāšana | 10 | 43–60 | 2–10 ml/l (0,2–1 %) Neodisher MediClean forte | Neitralizēšana | 6 | 43–60 | 1–2 ml/l (0,1–0,2 %) Neodisher Z | Pēdējā skalošana | 3 | 43–60 | - | Termiskā dezinfekcija | 5–10 | 90–93 | - |
| Fāze/stadija | Recirkulācijas laiks (minūtes) | Temperatūra (°C) | Mazgāšanas līdzeklis | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Iepriekšējā mazgāšana | 4 | Auksts | - | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Mazgāšana | 10 | 43–60 | 2–10 ml/l (0,2–1 %) Neodisher MediClean forte | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Neitralizēšana | 6 | 43–60 | 1–2 ml/l (0,1–0,2 %) Neodisher Z | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Pēdējā skalošana | 3 | 43–60 | - | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Termiskā dezinfekcija | 5–10 | 90–93 | - | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3. Pārbaude/žāvēšana | <ol style="list-style-type: none"> Pārbaudiet un, ja nepieciešams, atkārtojiet darbību [2. MDM], līdz komponenti ir vizuāli tīri.² Izgrieziet galvas stiprinājumu, lai izspiestu lieko ūdeni. Komponentus atstājiet nožūt gaisā, bet ne tiešos saules staros. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. Pārbaude | Vizuāli pārbaudiet ikvienu maskas komponentu. Ja kādam no maskas komponentiem ir acīmredzamas bojājumu pazīmes (plaisas, sprēgājumi, plīsumi u. c.), utilizējiet maskas komponentu un nomainiet pret jaunu. Ir iespējama un pieļaujama neliela silikona komponentu krāsas maiņa. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5. Atkārtota salikšana | Salieciet masku atbilstoši lietotāja pamācības norādījumiem. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6. Iepakojums un uzglabāšana | Uzglabājiet sausā, no putekļiem brīvā vidē, kur izstrādājums netiek pakļauts tiešu saules staru iedarbībai. Uzglabāšanas temperatūra: no -20 °C līdz 60 °C. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

¹ Visās mazgāšanas, skalošanas un dezinficēšanas procedūrās izmantojiet dzeramas kvalitātes ūdeni. Ja vietējās regulas nosaka medicīnisko ierīču sagatavošanā izmantojamā ūdens kvalitātes prasības, šīs prasības jāievēro.

² Maskas komponenta tīrības norādījumu neievērošana var novest pie nepietiekamas dezinfekcijas.



VISPĀRĪGI BRĪDINĀJUMI UN PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

- ResMed nevar sniegt nekādu garantiju, ka novirzes no šajā rokasgrāmatā uzskaitītajām procedūrām (piemēram, atkārtotas apstrādes ciklu skaita pārsniegšana) un to ietekme uz izstrādājuma veikspēju vai drošību tiks uzskatītas par pieņemamām.
- Maskas komponentus aizliegts ievietot autoklāvā vai iekārtā, kurā tiek veikta sterilizēšana ar etilēnoksīda gāzi.
- Lietojot mazgāšanas un dezinfekcijas līdzekļus, vienmēr ievērojiet to ražotāju instrukcijas. Gadījumā, ja šīs un ražotāja instrukcijas ir pretrunīgas, ievērojiet šīs pamācības norādījumus.
- Negludiniet galvas stiprinājumu, jo materiāls nav karstumizturīgs un tiks bojāts.